

Porcupine! No. 32
Mar 2005
ISSN 1025-6946

Chief Editors: Yvonne Sadovy
 Richard Corlett

Assistant Editors: Rachel Wong
 Laura Wong

Wild Corner: Elsa Lee
 Eric Chan
 Danny Lau

Published by **the Department of Ecology & Biodiversity**, The University of Hong Kong.

Article submissions:
Porcupine!

Ms Eva Tam, Department of Ecology & Biodiversity The University of Hong Kong.

Tel: 22990612 Fax: 25176082

Email address:
Ecology@hkucc.hku.hk

Website:
www.hku.hk/ecology/porcupine/

Guidelines for contributions :

All contributions are welcomed. Any original article related to natural history, conservation or ecological research in Hong Kong will be considered for publication. Authors of long articles should send their work as a Word file, either by post (on disk, with hard copy attached) or by email. Original artwork should be sent by post (please indicate if return of material is required). Short articles (less than a hundred words) may be faxed or posted.

Articles from *Porcupine!* may be reprinted without permission. Please acknowledge source and author.

All authors can be contacted through *Porcupine!* unless alternative contact details have been provided.

一宗令人遺憾的消息。我們的好同事，好朋友周溥丞（Preston），今年十一月廿九日於農場工作時遇上交通事故，永遠地離開我們了。

周溥丞於今年四月加入本園，負責猛禽護理的工作。他曾治理過不少猛禽----由普通常見的麻鷹，以致連觀鳥者亦難得一見的褐魚鴉、鷹鴉等。Preston 生前曾說，很喜歡在本園工作，因為，這裡他可以將鳥兒放回大自然。

相信，以後每當看見猛禽在天空中飛翔，我們便會想起這位努力保護鳥類的好朋友。

嘉道理農場暨植物園

Obituary: Chow Po Shing (Preston)

On 29 November, 2004, Kadoorie Farm lost a dear friend and work colleague, Preston Chow.

Preston was involved in a tragic car accident while undertaking his duties at KFBG.

He had a deep passion for birds of prey and since joining the farm in April 2004 was responsible for raptor rehabilitation work.

He cared for many birds from black kites to brown fish owls and brown hawk owls. Preston enjoyed the chance his work gave him to release raptors back to the wild.

We will remember Preston for his contribution to raptor conservation and his warm and compassionate nature. He was well liked by all that met him. We think of him every time a raptor soars over the Farm.

Kadoorie Farm & Botanic Garden